



# AQUASTEAM SMART



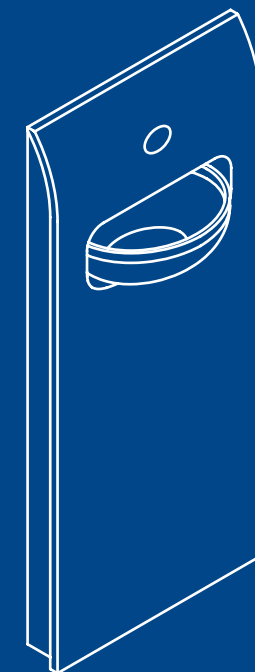
INTERNAL  
STEAM  
GENERATOR



MAX  
6,2 M<sup>3</sup>



DUAL  
VOLTAGE



*Eine kurvige Glasscheibe mit digitalen Bedienelementen, eine Quelle und eine Schale machen aus Aquasteam Smart einen anwendungsfreundlichen Dampfgenerator, der sich perfekt in das Ambiente einfügt*

*Un panneau vitré incurvé équipé de commandes tactiles, une fontaine et un bol font d'Aquasteam Smart un générateur de vapeur à l'usage intuitif que l'on peut parfaitement combiner avec tout type de revêtement.*

DEUTSCH



FRANÇAIS



POWER  
STEAM  
FUNCTION



SMART  
ENERGY  
CONTROL



SMART  
BOILER  
CLEANING



SMART  
WATER  
FILLING



REGULATING  
WATER  
FLOW



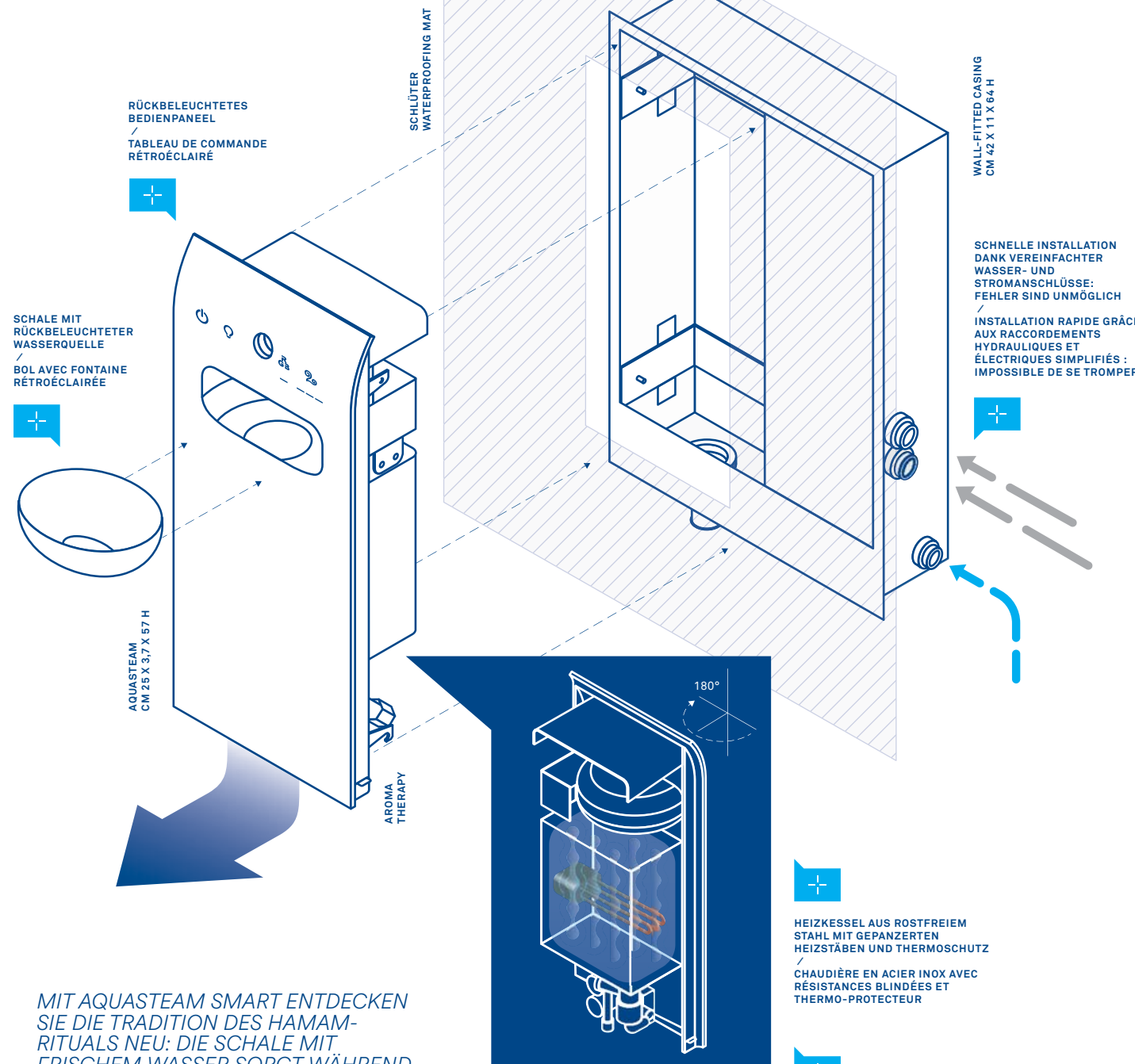
EFFE  
COMFORT  
CONTROL



OPEN  
DOOR  
SENSOR

# DIE PERFEKTE KOMBINATION VON TECHNIK UND TRADITION

# L'UNION PARFAITE ENTRE TECHNOLOGIE ET TRADITION



MIT AQUASTEAM SMART ENTDECKEN SIE DIE TRADITION DES HAMAM-RITUALS NEU: DIE SCHALE MIT FRISCHEM WASSER SORGT WÄHREND DES DAMFBADS FÜR MOMENTE DES ABSOLUTEN WOHLBEFINDENS.

AVEC AQUASTEAM SMART REDÉCOUVREZ LA TRADITION DU RITE DU HAMMAM: LE BOL CONTENANT DE L'EAU FRAÎCHE UTILISÉ PENDANT LE BAIN DE VAPEUR PROCURE DES MOMENTS DE PUR BIEN-ÊTRE.

HEIZKESSEL AUS ROSTFREIEM STAHL MIT GEPANZERTEN HEIZSTÄBEN UND THERMOSCHUTZ  
/ CHAUDIÈRE EN ACIER INOX AVEC RÉSISTANCES BLINDÉES ET THERMO-PROTECTEUR

DAS IN DEN DAMPFGENERATOR INTEGRIERTE RÜCKSCHLAGVENTIL SENKT DIE INSTALLATIONSKOSTEN  
/ LE CLAPET ANTIRETOUR INTÉGRÉ À L'INTÉRIEUR DU GÉNÉRATEUR RÉDUIT LES COÛTS D'INSTALLATION



VORBEREITUNG FÜR DEN ANSCHLUSS VON RGB-LEUCHTEN MIT INTEGRIERTEM LAUTSPRECHER  
/ PRÉVU POUR LA CONNEXION AVEC PLAFONNIERS RGB AVEC HAUT-PARLEUR INTÉGRÉ





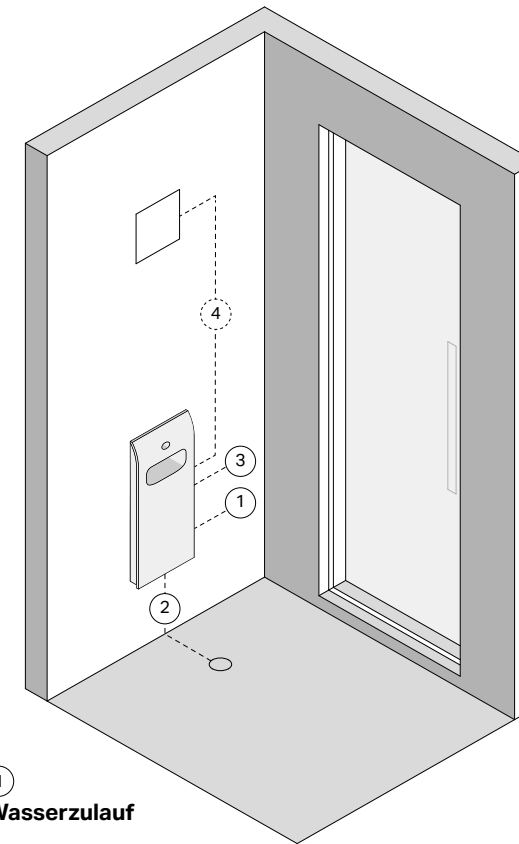
# Aquasteam Smart



## 12 Aquasteam Smart

30		0 - 3,5		3
45		3,5 - 4,5		4,5
60		4,5 - 6,2		6

## Technische Informationen



- ① **Wasserzulauf**
- ② **Wasserablauf**
- ③ **Stromversorgung**
- ④ **Anschluss der Optionals**

Alle Arbeiten müssen von Fachpersonal oder einem unserer Servicecenter im Einklang mit den örtlichen und internationalen Richtlinien CEI64.8 (IEC 364 - 1) ausgeführt werden.

Vergewissern Sie sich der Ordnungsmässigkeit der elektrischen und hydraulischen Vorbereitungen für die Anlagen des Dampfgenerators (Wasserleitung mit Verschlusschieber, siphonierter Ablauf, Stromleitung mit entsprechendem magnetothermischen Fehlerstromschalter, usw.), siehe technisches Datenblatt.

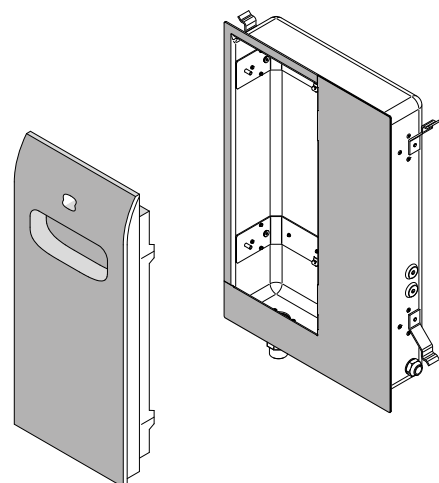
Alle Leitungen sind so miteinander zu verbinden, dass sie gelöst werden können (eventueller Ausbau des Generators zu Wartungszwecken).

Verwenden Sie nur Messing- oder Kupferleitungen und niemals galvanisierte oder schwarze PVC-Leitungen.

Vorbereitung einer Öffnung für das Aquasteam Smart-Gerät mit den Massen 380 x 545 mm, Mindestdiefe 78 mm..

- ① Vorbereitung einer Leitung mit einem 1/2"-Innengewinde, bündig zum Einbaugehäuse. Anschluss nur an das Kaltwasser (max. 25 °C). Für den Druck des Zulaufwassers gilt ein Höchstwert von 8 bar (800 kPa). Um einen einwandfreien Betrieb zu garantieren, sollte der Wasserdruck zwischen 1,5 ÷ max. 2 bar (150 ÷ 200 kPa) betragen. ACHTUNG: Bei recht kalkhaltigem Wasser sollte dem Dampfgenerator ein Wasserenthärter vorgeschaltet werden. Andernfalls kann sich die Lebensdauer des Generatorkessels erheblich verkürzen.
- ② Wasserablauf: Vorbereitung einer für hohe Temperaturen (bis zu 70 °C) ausgelegten und bereits siphonierten Leitung mit einem Ø 32-Innengewinde, bündig zum Einbaugehäuse; Um den einwandfreien Ablauf des Wassers zu garantieren, sollte ein Gefälle von mindestens 5° vorgesehen werden.
- ③ Kabelschlauch Ø 25 für den Anschluss an das Stromnetz: Vorbereitung eines Speisekabels mit passendem Querschnitt.
- ④ Kabelschlauch Ø 25 für den Anschluss der Optionals.

# AQUASTEAM SMART



## AQUASTEAM SMART 30

Raumvolumen (Kubikmeter): 0 - 3,5 bei einem mit 3 cm Stärke  
 Wärmedämmung Raum  
 Leistung: 3,0 kW max - 230Vac 1N 50-60Hz - 400Vac 3N 50-60Hz  
 Dampferzeugung: 4,4 Kg/h max

Einbaugehäuse	CH 90 00 0198	
Aquasteam Smart 30	HA CM AS 0009	
Gesamtpreis		

## AQUASTEAM SMART 45

Raumvolumen (Kubikmeter): 3,5 - 4,5 bei einem mit 3 cm Stärke  
 Wärmedämmung Raum  
 Leistung: 4,5 kW max - 230Vac 1N 50-60Hz - 400Vac 3N 50-60Hz  
 Dampferzeugung: 6,6 Kg/h max

Einbaugehäuse	CH 90 00 0198	
Aquasteam Smart 45	HA CM AS 0010	
Gesamtpreis		

### ABMESSUNGEN

cm 25 x 3,7 x 57 h

### ABMESSUNGEN DES EINBAUGEHÄUSES

cm 42 x 11 x 64 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn

### MATERIALIEN

Gebogene Glasplatte mit Siebdruck  
 Aluminium, lackiert RAL 9003

### INNENDAMPFGENERATOR

Merkmale:

- > Automatisches Kesselreinigungssystem
- > Regler für den Wasserzulauf
- > Automatischer Wasserablauf
- > Automatische Energiesparfunktion

### TOUCH-BEDIENPANEEL

Rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

### FUNKTION POWER STEAM

Dampfverteilungssystem

### QUELLE

Quelle mit kontrollierter und rückbeleuchteter Wasserausgabe  
 Schale in auf weissem Kunstharz

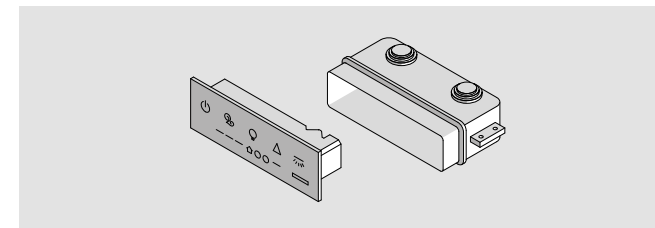
### DUFTBEHÄLTER

### ECC - Effe Comfort Control

Das System ist in jedem Dampfgenerator von Effe integriert und gestattet die Fernsteuerung Ihres türkischen Dampfbads über die entsprechende, auf Ihr Tablet oder Smartphone geladene App "Effe ECC".

# Optional

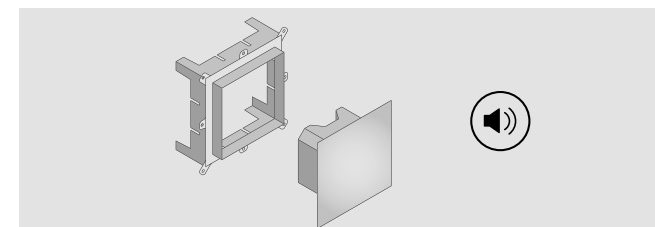
MERKE: AQUASTEAM SMART VERSORGT MAXIMAL 1 OPTIONALE LEUCHE. ZUR WAHL STEHEN DAS ESS - EFFE SOUND SYSTEM, DIE FARBLICHTTHERAPIE UND WEISSLICHT



### Externes Touch-Bedienpaneel

Abmessungen Bedienpaneel: cm 18 x 6  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 19 x 8 x 4,3 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn

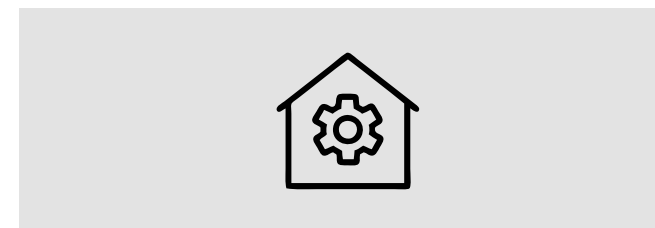
Einbaugehäuse	CH 90 00 0182	
Externes Touch-Bedienpaneel	ME 60 00 0042	
Gesamtpreis		



### Leuchte mit Farblichttherapie, Weisslicht und Passivlautsprecher

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn  
 IP X5 Klasse - integrierte Lautsprecher (je 2 W - 8 Ohm) 3000 K.

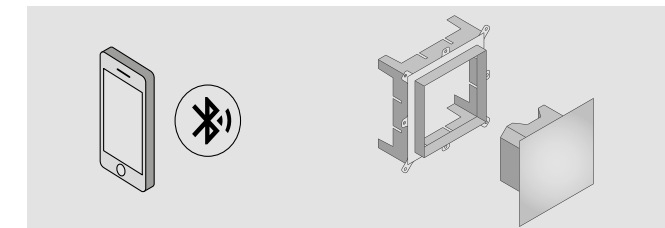
Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
Leuchte mit Farblichttherapie und Lautsprechern	HA 70 10 0005	
Gesamtpreis		



### Domotik-Gerät

Sie ermöglicht die Verbindung und Integrierung des Produkts mit Domotik-Systemen (Netzgerät enthalten).

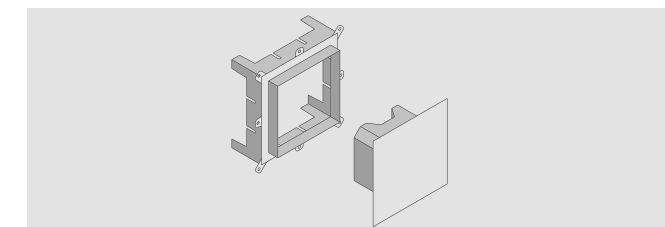
Domotik-Gerät	ME 99 00 0421	
---------------	---------------	--



### ESS - Effe Sound System Kit mit Farblichttherapie, Weisslicht und Bluetooth Lautsprecher

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn  
 IP X Lautsprecher (je 2 W - 8 Ohm)

Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
ESS Kit mit Leuchte	HA 70 10 0008	
Gesamtpreis		



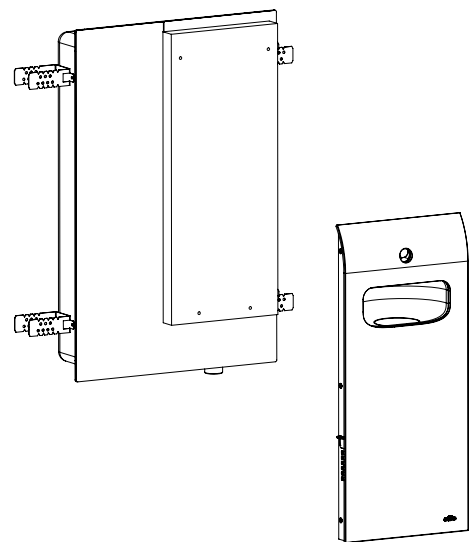
### Weisses Licht

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn. IP X5 Klasse. 3000 K.

Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
Weisses Licht	HA 70 00 0009	
Gesamtpreis		



# AQUASTEAM SMART



## AQUASTEAM SMART 60

Raumvolumen (Kubikmeter): 4,5 - 6,2 bei einem mit 3 cm Stärke  
 Wärmedämmung Raum  
 Leistung: 6,0 kW max - 230Vac 1N 50-60Hz - 400Vac 3N 50-60Hz  
 Dampferzeugung: 8,9 Kg/h max

Aquasteam Smart 60	HA CM AS 0016	
--------------------	---------------	--

### ABMESSUNGEN

cm 25 x 3,7 x 57 h

### MATERIALIEN

Gebogene Glasplatte mit Siebdruck  
 Aluminium, lackiert RAL 9003

### INNENDAMPFGENERATOR

Merkmale:

- > Automatisches Kesselreinigungssystem
- > Regler für den Wasserzulauf
- > Automatischer Wasserablauf
- > Automatische Energiesparfunktion

### TOUCH-BEDIENPANEEL

Rückbeleuchteten Icons und Temperaturanzeige

### FUNKTION POWER STEAM

Dampfverteilungssystem

### QUELLE

Quelle mit kontrollierter und rückbeleuchteter Wasserausgabe  
 Schale in auf weissem Kunstharz

### DUFTBEHÄLTER

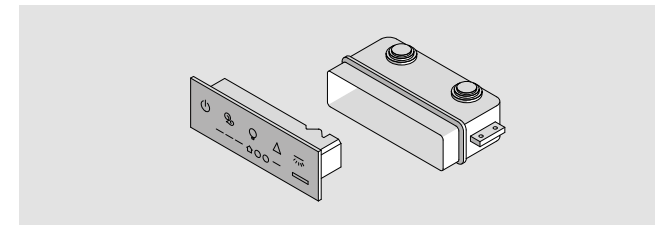
### ECC - Effe Comfort Control

Das System ist in jedem Dampfgenerator von Effe integriert und gestattet die Fernsteuerung Ihres türkischen Dampfbads über die entsprechende, auf Ihr Tablet oder Smartphone geladene App "Effe ECC".



# Optional

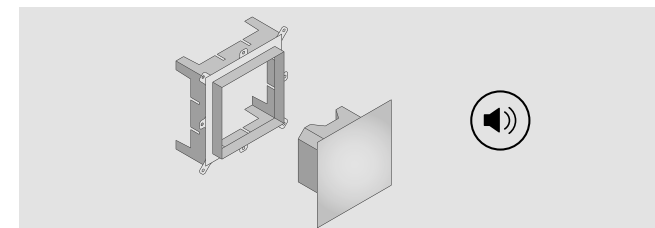
MERKE: AQUASTEAM SMART VERSORGT MAXIMAL 1 OPTIONALE LEUCHE. ZUR WAHL STEHEN DAS ESS - EFFE SOUND SYSTEM, DIE FARBLICHTTHERAPIE UND WEISSLICHT



### Externes Touch-Bedienpaneel

Abmessungen Bedienpaneel: cm 18 x 6  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 19 x 8 x 4,3 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn

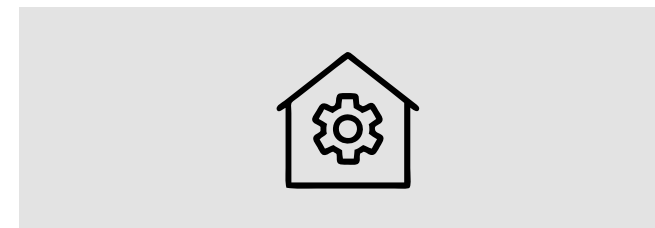
Einbaugehäuse	CH 90 00 0182	
Externes Touch-Bedienpaneel	ME 60 00 0042	
Gesamtpreis		



### Leuchte mit Farblichttherapie, Weisslicht und Passivlautsprecher

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn  
 IP X5 Klasse - integrierte Lautsprecher (je 2 W - 8 Ohm) 3000 K.

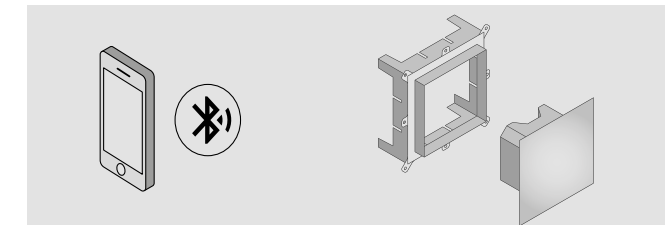
Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
Leuchte mit Farblichttherapie und Lautsprechern	HA 70 10 0005	
Gesamtpreis		



### Domotik-Gerät

Sie ermöglicht die Verbindung und Integration des Produkts mit Domotik-Systemen (Netzgerät enthalten).

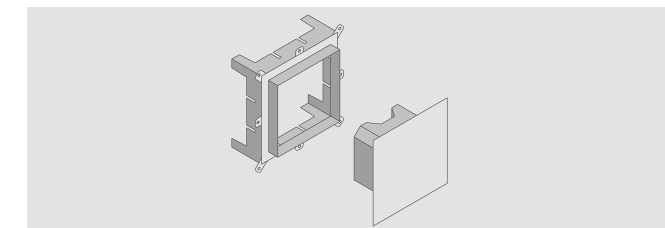
Domotik-Gerät	ME 99 00 0421	
---------------	---------------	--



### ESS - Effe Sound System Kit mit Farblichttherapie, Weisslicht und Bluetooth Lautsprecher

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn  
 IP X Lautsprecher (je 2 W - 8 Ohm)

Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
ESS Kit mit Leuchte	HA 70 10 0008	
Gesamtpreis		



### Weisses Licht

Abmessungen Leuchte: cm 20 x 20 x 2  
 Abmessungen Montagerahmen: cm 20,5 x 20,5 x 10,6 h  
 mit Schlüter Abdichtungsbahn. IP X5 Klasse. 3000 K.

Einbaugehäuse	CH 90 00 0174	
Weisses Licht	HA 70 00 0009	
Gesamtpreis		